

## Інформація про догляд за дітьми та школу в Нижній Саксонії для дітей з України

*Біженці з України не повинні реєструватися відразу, але не пізніше трьох місяців після прибуття. Реєстрація здійснюється в органах влади Німеччини. Якщо Ви зареєструвались, Ваша дитина зможе відвідувати садок чи школу.*

### Догляд за дітьми

У Німеччині кожна дитина віком від 1 до 3 років має право відвідувати яслі. Плату за яслі батьки здійснюють залежно від їхнього доходу.

Від 3 до 6 років кожна дитина має право на місце в дитячому садку. Перебування дитини у дитячому садку є безкоштовним.

Подати заявку можуть зареєстровані сім'ї з правом проживання та місцем проживання в Німеччині. Їхні діти мають законне право на денний догляд відповідно до SGB VIII. Вони повинні зареєструватись в локальному муніципалітеті офісу по справам неповнолітніх. Тоді догляд буде надано якомога ближче до місця проживання.

**Відповідальний офіс у місті Ганновер: Familienservicebüro** der Landeshauptstadt Hannover, Joachimstraße 8, 30159 Hannover, +49 511 168-43535;  
<https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Verwaltungen-Kommunen/Die-Verwaltung-der-Landeshauptstadt-Hannover/Dezernate-und-Fachbereiche-der-LHH/Bildung,-Jugend-und-Familie/Fachbereich-Jugend-und-Familie/FamilienServiceB%C3%BCro-der-Landeshauptstadt-Hannover>

### Відвідування школи у Нижній Саксонії

Всі діти повинні ходити до школи протягом 12 років. Діти зараховуються з шести років. Після літніх канікул починається навчальний рік.

Початкова школа: 1-4 клас

Як тільки діти шкільного віку реєструються в муніципалітеті, вони отримують запрошення до початкової школи поблизу їхнього дому.

**Середня школа:** Після початкової школи, починаючи з 5-го класу, всі діти переходять до середньої школи. У Нижній Саксонії існують різні форми подальшої шкільної освіти, наприклад: Hauptschule, Realschule, Oberschule, Gymnasium або Gesamtschule (IGS або сома). Різні типи шкіл мають різні вимоги до успішності дітей. Успіхи вашої дитини повинні відповідати обраному типу школи.

Gefördert durch



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

Unterstützt durch



Niedersächsisches  
Kultusministerium

**Відповідальний орган у місті Ганновер:** Управління освіти столичного штату Ганновер, Brüderstraße 6, 30159 Ганновер, 40.13Bildungsbuero@hannover-stadt.de, +49 511 168-31061

Тут можна знайти інформацію про те, в яких загальноосвітніх навчальних закладах є вільні місця.

**Важливо:** поки не варто купувати шкільні підручники та шкільні матеріали, інформацію про шкільні матеріали батьки отримають у школі. У школі можна позичити підручники.

### Навчання німецької мови

Діти, які не володіють німецькою мовою, можуть проходити інтенсивні мовні курси в школах.

У дитячому садку також діють різноманітні мовні програми, за допомогою яких діти можуть вивчати німецьку мову.

### Психічні проблеми

Ви чи ваша дитина страждає від наслідків війни чи втечі, і вам потрібна професійна допомога? Ви можете звернутися до мережі травмованих біженців. Консультації відкриті в Геттінгені, Ганновері, Люнебурзі, Ольденбурзі та Оснабрюку.:

<https://www.ntfn.de/>

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen — це мережа батьків-іммігрантів. Ми поставили собі за мету покращити освітні можливості дітей та молоді з міграційним походженням. Батьки грають у цьому ключову роль. Мережа заохочує батьків-мігрантів свідомо та впевнено підтримувати навчання та професійне навчання своїх дітей та їхні інтереси.

Додаткову інформацію про освіту та шкільну систему в Нижній Саксонії можна знайти на нашому веб-сайті:

<https://www.men-nds.de/index.php/projekte>

### Контакти

#### **MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen**

Kurt-Schumacher-Straße 29, 30159 Hannover

Tel.: (0511) 921 51 06 / Fax: (0511) 921 55 27

elternnetzwerk@amfn.de / www.men-nds.de

Gefördert durch



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

Unterstützt durch



Niedersächsisches  
Kultusministerium



**Gefördert durch**



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Gesundheit  
und Gleichstellung

**Unterstützt durch**



Niedersächsisches  
Kultusministerium